



# Engelberger Anzeiger

Nr. 33 :: 19. August 2021 :: 75. Jahrgang :: Redaktionsschluss jeweils Montag, 8.00 Uhr

EAZ GmbH, Dorfstrasse 50, 6390 Engelberg, Telefon 041 629 79 99, anzeiger@dod.ch



**räder macht frische Spuren.**  
Frische, eigenständige Ideen  
kann man unterschiedlich ausdrücken.  
Frische Spuren weisen neue Wege.

**Inspiration. Ideen. Design:**  
**räder macht Emotionen.**

Besuchen Sie unsere Boutique!  
Wir freuen uns.

**STOHR**  
ALLES FÜRS WOHNEN

Klosterstrasse 10 · 6390 Engelberg · Tel. 041 637 13 05 · [www.stohr.ch](http://www.stohr.ch) · [mail@stohr.ch](mailto:mail@stohr.ch)

**Möbel ■ Wohnaccessoires ■ Vorhänge ■ Polsterei ■ Bodenbeläge ■ Federzeug-Reinigung**



**ECKBANK  
CENTER  
BIERI**



Eckbank nach Mass • Tische • Stühle • Kleinmöbel  
Gewerbestrasse 7 • 6330 Cham • Telefon 041 741 12 60  
[www.eckbank-center.ch](http://www.eckbank-center.ch)

**Bis 30. September 2021: Geöffnet auf Voranmeldung**

**Sitzen Sie noch gemütlich? Neuer Stuhl / Eckbank?**



Ihr Coiffeur in Engelberg – Wir freuen uns auf Sie  
**Buchen Sie über unsere App Hair Stübli Engelberg**  
\*Sie erhalten 5.– CHF Rabatt auf die erste Buchung!

Ihr Hair-Stübli-Team  
Klosterstrasse 8  
6390 Engelberg  
Tel.: 041 637 10 04





## Mitglieder für das Stimmbüro gesucht

Sie möchten sich gerne für unsere Gemeinde engagieren und sind interessiert an der Mitgestaltung öffentlicher Aufgaben? Wir suchen zwei neue Mitglieder für das Stimmbüro Engelberg.

### Aufgabenbereich

- Auszählen von Stimm- und Wahlzetteln
- Urnenüberwachung
- Stimmzählung an den Talgemeinden

### Anforderungen

- Bereitschaft, sich an Abstimmungssonntagen / Talgemeinden zur Stimmgegennahme und/oder zum Auszählen zur Verfügung zu stellen (Aufgebot erfolgt alternierend)
- Gute Auffassungsgabe

Stimmberechtigte Einwohnerinnen und Einwohner der Einwohnergemeinde Engelberg, die sich für eine Mitarbeit im Stimmbüro Engelberg interessieren, melden sich bitte bis **Freitag, 17. September 2021** schriftlich bei der Einwohnergemeinde Engelberg, Gemeindegkanzlei, Postfach, 6391 Engelberg oder per E-Mail [kanzlei@gde-engelberg.ch](mailto:kanzlei@gde-engelberg.ch).

Für Auskünfte stehen Ihnen Roman Schleiss, Gemeindegeschreiber, Telefon: 041 639 52 08 oder Petar Christen, Sachbearbeiter Kanzleidienste, Telefon: 041 639 52 05, gerne zur Verfügung.

## Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (Bauverordnung) Art. 29 Abs. 2 während zehn Tagen beim Bauamt Engelberg öffentlich aufgelegt. Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt. Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligung sind bis **30. August 2021** schriftlich und begründet, im Doppel an den Einwohnergemeinderat Engelberg, Dorfstrasse 1, 6390 Engelberg, einzureichen (Bauverordnung Art. 31, 36 und 37).

|                   |   |
|-------------------|---|
| Gesuchsteller     | Einwohnergemeinde Engelberg, Dorfstrasse 1,<br>6390 Engelberg                             |
| Bauvorhaben       | Skillcenter Bänklialp   |
| Zonen             | Wald  |
| Ort               | Parzellen Nrn. 14, 2530, Bänklialp, GB Engelberg  |
| Schutzgebiete     | Landschaftsschutzgebiet, Gewässerschutzbereich Au   |
| Naturgefahren     | SII   |
| Sonderbewilligung | Raumplanerische Ausnahmebewilligung   |
| <hr/>             |   |
| Gesuchsteller     | Elektrizitätswerk Obwalden, Stanserstrasse 8,<br>6064 Kerns                               |
| Bauvorhaben       | Neue Rohranlage   |
| Zonen             | Landwirtschaftszone, übriges Gebiet, Reservezone  |
| Ort               | Parzellen Nrn. 1545, 1578, 409, Engelbergerstrasse, GB<br>Engelberg                       |
| Schutzgebiete     | Gewässerschutzbereich Au  |
| Naturgefahren     | Ue0, Ue1  |
| Sonderbewilligung | Raumplanerische Ausnahmebewilligung   |
| <hr/>             |   |
| Gesuchsteller     | Erich Hess-Bünter; Horbisstrasse 120, 6390 Engelberg                                      |
| Bauvorhaben       | Hausfassadensanierung, Fensterersatz + Fellläden,<br>Dachsanierung beim bestehenden Anbau |
| Zonen             | Landwirtschaftszone   |
| Ort               | Parzelle Nr. 731, Horbisstrasse 120, GB Engelberg   |
| Schutzgebiete     | Gewässerschutzbereich Au  |
| Naturgefahren     | UeII, FLI   |
| Sonderbewilligung | Raumplanerische Ausnahmebewilligung   |

---

|                   |  |
|-------------------|--|
| Gesuchsteller     | Heizwerk Engelberg AG, Engelbergerstrasse 41,<br>6390 Engelberg                        |
| Bauvorhaben       | Fernwärme Engelberg, Anschluss Oberbergstrasse 3, 5, 7                                 |
| Zonen             | Landwirtschaftszone, Übriges Gebiet, W3  |
| Ort               | Parzellen Nrn. 1132, 617, 737, 1084, 618, 1252, 1274,<br>Oberbergstrasse, GB Engelberg |
| Schutzgebiete     | Gewässerschutzbereich Au   |
| Naturgefahren     | Ue1  |
| Sonderbewilligung | Raumplanerische Ausnahmegewilligung  |

---

## Energiespartipp Engelberg 2021

### Energiefresser Kühlschrank

---

Ein Kühlschrank ist aus keinem Haushalt mehr wegzudenken. Viele Speisen bleiben im Kühlschrank frisch und appetitlich. Weil Kühlgeräte rundum die Uhr in Betrieb stehen, kann mit dem richtigen Betrieb einiges an Energie gespart werden. Eine Temperatur von 7 Grad ist ausreichend und wird bereits auf der Stellung „1“ erreicht.

- *Feuchtigkeit muss draussen bleiben:*  
Durch eine offene Kühlschranktür gelangt viel Luftfeuchtigkeit in den Kühlschrank. Das Wasser kondensiert und bildet eine Eisschicht, welche durch die Abtauautomatik wieder entfernt werden muss. All das braucht viel Strom. Beachten Sie darum auch, dass die Tür immer dicht schliesst.
- *Absolutes „NoGo“: Warme Speisen in den Kühlschrank*  
Bevor Sie Speisen für den nächsten Tag in den Kühlschrank legen, sollen diese sich zuerst auf Umgebungstemperatur abkühlen, bevor sie in den Kühlschrank gelegt werden.
- *Kleinen Kühlschrank, mit der Energieetikette A+++ kaufen*  
Kaufen Sie nur so viel ein und kochen Sie nur so viel, wie Sie auch essen mögen. Meist genügt dann auch ein deutlich kleinerer Kühlschrank, was Ihre Stromrechnung deutlich entlastet.

#### Hinweis:

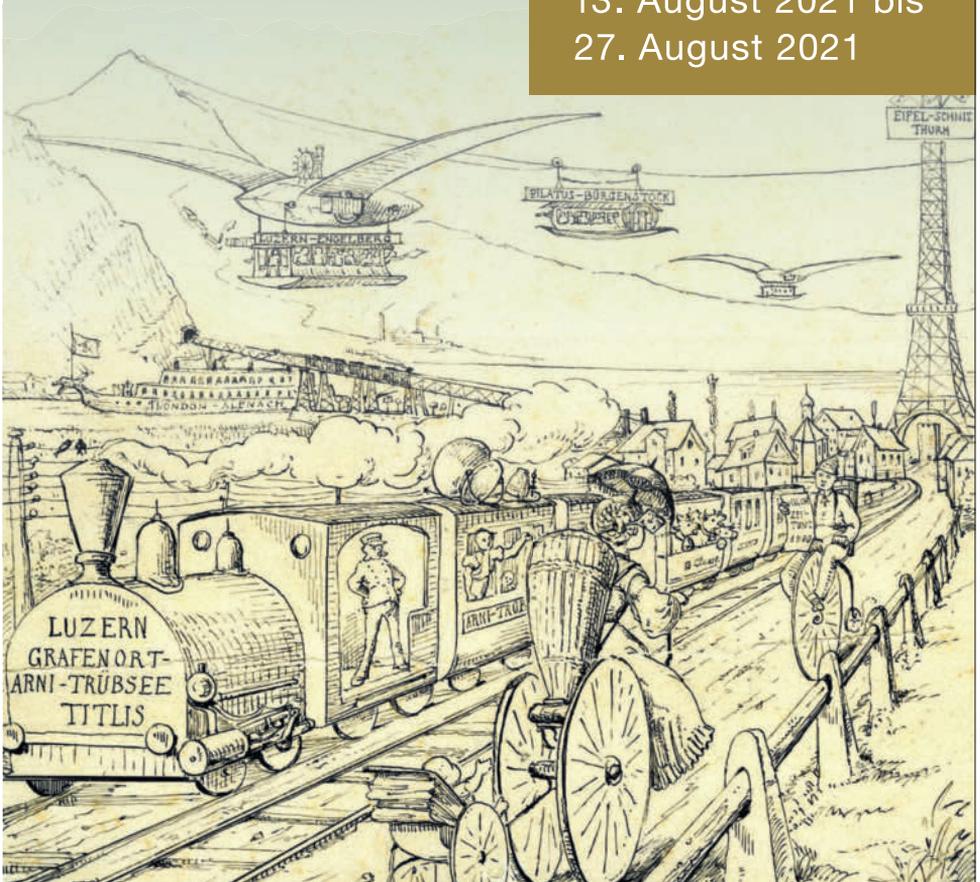
Die Energieetiketten werden/wurden per März 2021 angepasst. Mehr zu diesem Thema finden Sie unter [www.energieregion-obwalden.ch](http://www.energieregion-obwalden.ch)

# P. Emmanuel Wagner

Fotograf, Visionär,  
Zeichner,  
Kalendermann

**AUSSTELLUNG**  
**Sust Stansstad**

13. August 2021 bis  
27. August 2021



# Postangebot in Engelberg

Seit dem 19. April 2021 können Sie Postgeschäfte in **der Filiale mit Partner im Reisezentrum der Zentralbahn** erledigen. Dort können Sie sowohl Briefe und Pakete aufgeben und abholen als auch Einzahlungen mit der PostFinance Card und allen gängigen Debitkarten bargeldlos erledigen. Dabei profitieren Sie von den langen Öffnungszeiten unseres Partners. Die Filiale mit Partner ist von Montag bis Sonntag durchgehend von 06.45 bis 19.15 Uhr offen.

Weiterhin ergänzt der **Hauservice** das Postangebot in Engelberg. Dank dem Hauservice können Sie an der Haustüre Briefe verschicken, Pakete aufgeben oder Einzahlungen mit Bargeld tätigen. Die gewünschte Postdienstleistung können Sie online auf der Webseite der Post, mit dem Bestellstift oder telefonisch beim Kundendienst anfordern.

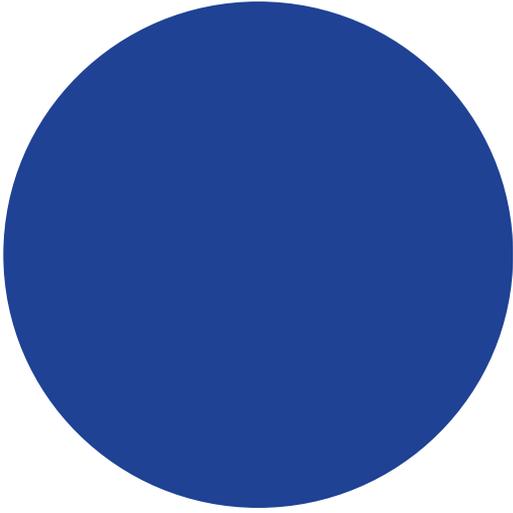
Vielen Dank für Ihre Kundentreue.

Post CH Netz AG

Post CH Netz AG  
Contact Center  
Wankdorfallee 4  
3030 Bern

Telefon 0848 888 888  
post.ch

**DIE POST** 



P

T

K

**Amrhein**  
sehen und gesehen werden  
**Optik**

OPTIK

Engelberg    Titliszentrum 6    041 638 08 38    [www.amrhein-optik.ch](http://www.amrhein-optik.ch)



## SÄUMERFEST GRAFENORT 21./22. AUGUST 2021

### «DAS URÄCHTE ERLEBNIS»

Samstag: 14.00 - 24.00 Uhr  
Sonntag: 10.00 - 16.00 Uhr



- einzigartige Saumtiere
- gluschtige Verpflegungsstände
- urchige Festwirtschaft
- lüpfige Volksmusik
- lebendige Volkskultur



**Märli Biini STANS**

# Kalif Storch

BUCH & REGIE: BETTINA DIETERLE

25. SEPTEMBER BIS 20. NOVEMBER 2021

FREITAG 20 UHR  
SAMSTAG 14 / 19 UHR  
SONNTAG 14 UHR

TICKETS UNTER: [MAERLI-BIINI.CH](http://MAERLI-BIINI.CH)

DRUCKEREI **DD** ODERMATT AG

Nidwaldner Zeitung  
RESTAURANT Allmendhüsi STANS

Nidwaldner Kantonalbank



# Umzug.

Wir ziehen um. Unsere Filiale Hauptbank an der Rütistrasse 8 in Sarnen schliesst am **Donnerstag, 26. August, 16.00 Uhr**, für immer ihre Türen. Danke für Ihr Verständnis.

## **Herzlich willkommen**

Gerne heissen wir Sie ab Montag, 30. August, 8.00 Uhr im neuen Hauptsitz Im Feld 2 in Sarnen willkommen.

Ihr Filialteam Hauptbank



**OKB.** Einfach vertraut.  
[www.okb.ch](http://www.okb.ch)

# Wandern

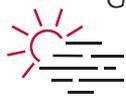
So weit die Füße tragen.

**August-Highlights:**

- **Sa, 21.8.:** Sonnenuntergang Musenalp
  - **So, 22.8.:** Äplerchilbi Niederrickenbach
  - **So, 29.8.:** Zum Doppelkreuz Haldigrat
- Mehr dazu auf [maria-rickenbach.ch/kalender](http://maria-rickenbach.ch/kalender)

Hinauf – in die natürlichste Energiezentrale der Schweiz.

LDN:  
GA akzeptiert  
1200m.ü.M.




## maria-rickenbach

stille, natur

[maria-rickenbach.ch](http://maria-rickenbach.ch) 



Rita Dobler, Sabine Stocker,  
Sandra Marti, Simone Le Grand,  
Bettina Langenstein.

Hinterdorfstrasse 9  
6390 Engelberg

[raumimhinterdorf.ch](http://raumimhinterdorf.ch)

## Kursprogramm 2021

Massage bei Simone  
[legrandmassage.ch](http://legrandmassage.ch)

### Montag

Cantienica® mit Sabine  
19.00 – 20.00 Uhr  
[sabinefuerling.ch](http://sabinefuerling.ch)

### Dienstag

Rückbildung mit Baby  
09.00 – 09.50 Uhr  
10.10 – 11.00 Uhr  
mit Bettina, [mama-kurse.ch](http://mama-kurse.ch)

Yoga mit Rita  
19.00 – 20.15 Uhr

### Mittwoch

Yoga mit Sandra  
19.00 – 20.00 Uhr

### Donnerstag

Yoga mit Rita  
08.30 – 09.45 Uhr

Yoga mit Sandra  
17.45 – 18.45 Uhr  
[OnlineYoga, chetana.ch](http://OnlineYoga.chetana.ch)

### Pilates für Schwangere

19.00 – 20.00 Uhr  
mit Bettina, [mama-kurse.ch](http://mama-kurse.ch)

Bewegte Rückbildung  
20.15 – 21.15 Uhr  
mit Bettina, [mama-kurse.ch](http://mama-kurse.ch)

### Freitag

Yoga mit Sandra  
07.45 – 08.45 Uhr

Cantienica® mit Sabine  
09.15 – 10.15 Uhr

# Freiwillige gesucht für Sterbebegleitgruppe Nidwalden



Ausbildungskosten  
für Freiwillige  
werden vom SRK  
übernommen - Start  
nächster Lehrgang  
3. September 2021

Möchtest du Menschen in den letzten Stunden ihres Lebens begleiten und für sie da sein? Sind Nachteinsätze für dich kein Problem? Dann ist ein freiwilliges Engagement bei uns in der Sterbebegleitgruppe genau das Richtige für dich. Wir bieten dir eine erfüllende Tätigkeit mit einer fundierten Ausbildung, fachlicher Begleitung, regelmässigen Weiterbildungen und begleiteten Austauschmöglichkeiten in der Gruppe.

**Haben wir dein Interesse geweckt? Melde dich bei uns:**

Rotes Kreuz Unterwalden  
**041 500 10 80**

[info@srk-unterwalden.ch](mailto:info@srk-unterwalden.ch)  
[www.srk-unterwalden.ch](http://www.srk-unterwalden.ch)

**Wir helfen.**

**Schweizerisches Rotes Kreuz**  
Kantonalverband Unterwalden



# SOMMER FEST

der Evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Engelberg

**Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen mit  
uns diesen tollen Tag zu verbringen!**

**Samstag, 21. August 2021 von 11.00 Uhr – 16.00 Uhr**

Unsere Attraktionen (selbstverständlich kostenlos):

- Kinderschminken by Janine Hess
- Kindergeschichten von J. Wytenbach
- Musikalische volkstümliche Unterhaltung

Für Speis und Trank sowie Gemütlichkeit ist gesorgt.  
Kommen Sie doch einfach vorbei.

Der Anlass findet bei jeder Witterung beim Kirchgemeindehaus an der Dorfstrasse 50c statt. Die gültigen BAG Covid-19 Bestimmungen werden eingehalten. Für Informationen steht Ihnen der Präsident, Daniel Roduner unter 079 474 16 66 gerne zur Verfügung.

Evangelisch-  
reformierte



Kirchgemeinde  
Engelberg



MINI ELECTRIC



TAKE ME OUT  
**TONIGHT.**

DER MINI COUNTRYMAN PLUG-IN-HYBRID.

Steiner Group AG  
6015 Luzern  
[steiner.mini.ch](http://steiner.mini.ch)





## Einladung Volksschiessen 2021

Die Kleinkaliberschützen von Engelberg bieten allen Gästen und Einheimischen die Gelegenheit, am diesjährigen Volksschiessen mitzuschüssen. Bei Erreichen des Kranzresultates erhalten sie einen Kranz oder Kranzkarte. Jugendliche ab 10 Jahren sind schiessberechtigt. Drei Schützen können eine Gruppe bilden, der besten Gruppe winkt ein schöner Wanderpreis.

Gewehre stehen zur Verfügung!

|            |   |
|------------|---|
| Wann:      | Sonntag, 22. August 2021                    |
| Wo:        | Schiessstand Grotzenwäldli beim Horbisseeli |
| Zeit:      | 9.00 – 11.30 Uhr und von 13.30 – 17.00 Uhr  |
| Kosten:    | Übungskehr, Fr. 2.– pro 5 Schuss            |
| Sportstich | Fr. 9.– 10 Einzelschuss auf 10er Scheibe    |
| 5er Stich  | Fr. 9.– 10 Einzelschuss auf 5er Scheibe     |
| Munition:  | 50 Schuss, Fr. 10.–                         |

Haben wir dein Interesse geweckt?  
Es würde uns freuen dich am Volksschiessen begrüßen zu dürfen!

Die Kleinkaliberschützen wünschen viel Spass und guet Schuss!

Der Vorstand

# Hol dir dein neuer ökologischen fahrbaren Untersatz.



Lass dich bei uns  
im Bixs Velo Shop  
beraten und  
sichere dir

**20% RABATT**



**BIXS**

THE HEART OF SPORT

**Bixs Velo Shop**  
Wydenstrasse 42  
6390 Engelberg

Tel. 041 639 6075  
bikeshop@intersport-titlis.ch  
www.intersport-titlis.ch

**INTERSPORT**  
TITLIS Engelberg

# Turnvereine

## Angebot 2

|                        |                      |        |
|------------------------|----------------------|--------|
| <b>MUKI- Turnen</b>    | 3- und 4- jährige    | Mi 16: |
| <b>Kinderturnen</b>    | Kindergartenalter    | Fr 17: |
| <b>Mädchenriege 1</b>  | 1.- 3. Klasse        | Di 17: |
| <b>Mädchenriege 2</b>  | Ab 4. Klasse         | Di 18: |
| <b>Jugi 1</b>          | 1.- 3. Klasse        | Mi 17: |
| <b>Jugi 2</b>          | Ab 4. Klasse         | Mi 18: |
| <b>Aerobic/ Zumba</b>  |                      | Do 20: |
| <b>Damenturnen</b>     |                      | Mi 20: |
| <b>Männerriege</b>     |                      | Mo 20: |
| <b>Alter und Sport</b> | Senioren ab 60 Jahre | Mi 13: |

Treffpunkt jeweils in der Dorfturnhalle. Weit

# Engelberg

2021 / 2022

|                  |  |
|------------------|--|
| 17:30- 17:30 Uhr | <b>Beginn: 27. Oktober 2021</b><br>bis zu den Osterferien 2022<br>Kontakt: Marina Del Mestre<br>079 473 55 75  |
| 18:00- 18:00 Uhr | <b>Beginn: 29. Oktober 2021</b><br>bis zu den Osterferien 2022<br>Kontakt: Marianne Hurschler<br>079 864 42 13 |
| 18:30- 18:45 Uhr | <b>Beginn: 24. August 2021</b><br>Kontakt Karin Alder Mulcahy<br>078 671 55 69                                 |
| 18:45- 20:00 Uhr | <b>Beginn: 24. August 2021</b><br>Kontakt Marielle Alder<br>079 728 84 96                                      |
| 18:30- 18:45 Uhr | <b>Beginn: 19. August 2021</b><br>Kontakt Ueli Waser<br>041 637 04 59  |
| 18:45- 20:00 Uhr | <b>Beginn: 19. August 2021</b><br>Kontakt Ueli Waser<br>041 637 04 59  |
| 20:00- 21:30 Uhr | <b>Beginn: 19. August 2021</b><br>Kontakt Rosly Christen<br>041 628 19 13                                      |
| 20:00- 21:15 Uhr | <b>Beginn: 25. August 2021</b><br>Kontakt Mascha Lustenberger<br>041 637 12 66                                 |
| 20:00- 21:30 Uhr | <b>Beginn: 16. August 2021</b><br>Kontakt Kobi Matter<br>041 637 30 58   |
| 20:30- 14:30 Uhr | <b>Beginn: 25. August 2021</b><br>Kontakt Margret Gerber<br>041 637 34 74                                      |

# TEILAUSSVERKAUF

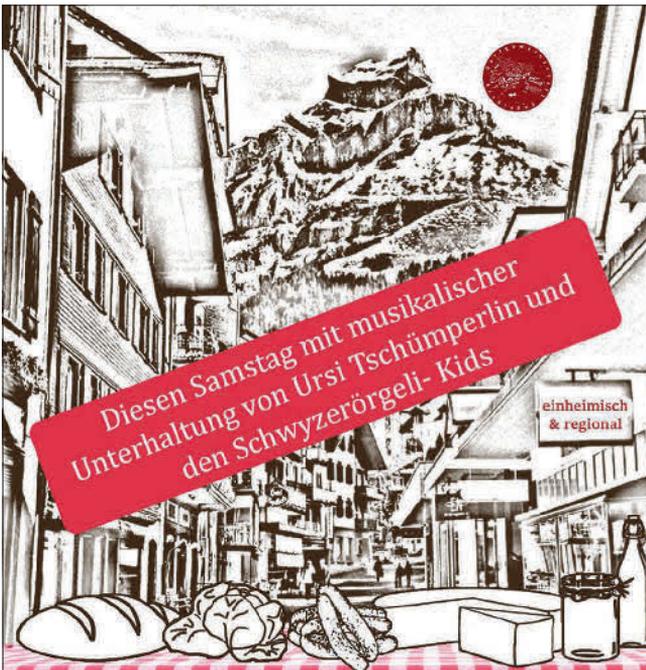
Hammer-Preise auf alle

- Specialized-Bikes
- Specialized Bike-Schuhe
- FOX-Bekleidung
- Alpina Helme



[www.bikenroll.ch](http://www.bikenroll.ch)

**BIKE'N ROLL**



Diesen Samstag mit musikalischer  
Unterhaltung von Ursi Tschümperlin und  
den Schwyzerörgeli-Kids

## Samstagsmarkt im Dorf

Frische und eingemachte  
Lebensmittel  
aus Engelberg und der  
Region.

12. Juni bis 11. September  
jeweils Samstag  
8.00-12.00 Uhr in der  
Dorfstrasse vor der  
Obwaldner Kantonalbank

Eine Aktion der Dorfgemeinschaft Engelberg



# CHRAPFÄ-ÄNGELI

LOKAL - REGIONAL - EXCLUSIV

*Probieren Sie sich durch unser vielfältiges Sortiment  
an herzhaft salzigen, himmlisch süssen und  
geschmacklich verführerischen Chrapfä-Köstlichkeiten*

## **Amore** «die Salzige»

Rindstrockenfleisch geräuchert, Pecorino, eingelegte Cherry-Tomaten, Bio Dinkel-Blätterteig

---

## **Bella Italia** «die Würzige»

Bresaola, Taleggio, eingelegte Cherry-Tomaten, Bio Dinkel-Blätterteig

---

## **Blauschimmel** «aromatisch-süsslich»

«Blue 61» veredelt mit Rotwein & Cranberries, Prosciutto crudo, Bio Dinkel-Blätterteig

---

## **Blauschimmel** «cremig, zart, verführerisch, intensiv & leicht süsslich»

«Gorgonzola Dolce», Prosciutto crudo, Bio Dinkel-Blätterteig

---

## **Blauschimmel** «Edel & ausgewogen / mild & aromatisch»

«Jersey Blue», Prosciutto crudo, Bio Dinkel-Blätterteig

---

## **die Himmlische** «cremig, frisch, mild, aromatisch & zart»

Pancetta, Fresco Spalmabile «Nonno Nanni», Bio Dinkel-Blätterteig

---

## **die Sportliche** «zart, weich, mild & aromatisch»

Coppa, Ficaccio ai due latti, Bio Dinkel-Blätterteig

---

## **diä Ihäimisch** «harmonisch, geschmacklich sehr ausgewogen, rundum fein»

Engelberger Berg Brie, Engelberger Wurst, Bio Dinkel-Blätterteig

---

## **Sommer-Chrapfä** «vegetarische BIO-Chrapfä»

Bio-Ricotta, Bio Frühlingszwiebeln, sonnengetrocknete Tomaten, Bio Dinkel-Blätterteig

---

## **s'Heidi** «Geiss trifft Rind»

Rindstrockenfleisch geräuchert, Geishirt-Chäs, sonnengetrocknete Tomaten, Bio Dinkel-Blätterteig

---

## **Apfel-Ricotta** «erfrischendes vegetarisches BIO-chräpfli»

Bio-Ricotta, Bio Äpfel, Bio Dinkel-Blätterteig

---

# Jahresversammlung der Älplergesellschaft

Mittwoch 1. September 2021 Restaurant Ende der Welt um 20.00 Uhr.

- Traktanden:
1. Begrüssung und Wahl der Stimmzähler
  2. Protokoll
  3. Jahresrückblick der Präsidentin
  4. Rechnungsablage und Revisorenbericht
  5. Neuaufnahmen und Austritte
  6. Wahlen:
    - a.) Vorstand: im Austritt und wieder wählbar  
-Patricia Niederberger-Matter
    - b.) Wahl des Präsidenten
    - c.) Fähnrich und Fahnenwache
  7. Orientierung Älplerkilbi 10. Oktober 2021
  8. Varia

Auf zahlreiches und pünktliches Erscheinen freut sich

Der Vorstand



## *Sommer geniessen* **SOMMERKARTE IM E I E N W Ä L D L I**

Entdecken Sie leichte **Sommerspeisen** für heisse Tage bei uns im Restaurant Eienwäldli. Wir sind täglich ab 11:00 Uhr für Sie da und verwöhnen Sie gerne auf unserer gedeckten Terrasse.

Wir freuen uns über Ihren Besuch!

**Reservationen unter:**

+41 41 637 38 80



Restaurant Eienwäldli  
Wasserfallstrasse 107  
CH-6390 Engelberg

+41 41 637 38 80  
restaurant@eienwaeldli.ch  
www.eienwaeldli.ch

*Mit Herz und Leidenschaft*

# ACHTUNG KINDER ÜBERRASCHEN

5.5.2011 - 03.2019



## RECHNEN SIE MIT ALLEM



Ihre Polizei

bfu  
bpa  
upi

[doppelt-aufpassen.ch](http://doppelt-aufpassen.ch)



# DIESE WOCHE IN ENGELBERG

## THIS WEEK IN ENGELBERG

**DO**  
19. August

**AL-BERTO & THE FRIED BIKINIS IM YUCI**  
*AL-BERTO & THE FRIED BIKINIS AT YUCI*  
🕒 20.00 Uhr | 📍 Yucatan im Hotel Bellevue-Terminus

**VOLLMOND BIKEN**  
*MOONLIGHT BIKING*  
🕒 18.30 Uhr | 📍 Intersport Titlis Dorfzentrum | 💰 📄

**MO**  
23. August

**FR**  
20. August

**SUNDOWNER**  
🕒 18.00 Uhr | 📍 Talstation Titlis Bergbahnen | 💰 📄

**STEPHAN EICHER LIVE IM KURSAAL**  
*STEPHAN EICHER LIVE AT KURSAAL*  
🕒 20.00 Uhr | 📍 Kursaal | 💰 📄

**25. / 26. / 27.**  
August

**SA**  
21. / 28.  
August

**SAMSTAGSMARKT IM DORF**  
*MARKET IN THE VILLAGE*  
🕒 08.00 - 12.00 Uhr | 📍 Dorfstrasse

**LAND ART WORKSHOP**  
*GUIDED TOUR LAND ART PATH*  
🕒 09.30 Uhr | 📍 Talstation Titlis Bergbahnen | 💰 📄

**SA**  
28. August

**SA**  
21. August

**SOMMERFEST**  
*SUMMER FESTIVAL*  
🕒 11.00 - 16.00 Uhr | 📍 Kirchengemeindehaus

**ZEICHENKURS FÜR ERWACHSENE IN DER AUSSTELLUNG HAARGENAU**  
*DRAWING COURSE FOR ADULTS IN THE EXHIBITION HAARGENAU*  
🕒 10.00 Uhr | 📍 Tal Museum | 💰 📄

**SO**  
29. August

**SO**  
22. August

**SONNTAGS BBQ BRUNCH**  
*SUNDAY BBQ BRUNCH*  
🕒 11.00 Uhr | 📍 Berghotel Trübsee | 💰 📄

**KLOSTERFÜHRUNGEN**  
*MONASTERY TOURS*  
🕒 16.00 Uhr | 📍 Kloster Pforte | 💰

**JEDEN**  
DI/DO/SA

**SO**  
22. August

**SÄUMER WANDERWOCHE - SBRINZ ROUTE**  
*SÄUMER HIKING WEEK - SBRINZ ROUTE*  
🕒 17.15 Uhr | 📍 Klosterhof

MEHR INFORMATIONEN UNTER [ENGELBERG.CH/EVENTS](https://www.engelberg.ch/events)  
💰 Kostenpflichtig *charged*

MORE INFORMATION AT [ENGELBERG.CH/EVENTS](https://www.engelberg.ch/events)  
📄 Anmeldung notwendig *Registration necessary*



# GRAND

HOSTEL & BAR

## Neue Öffnungszeiten

**Die GRAND Bar** hat jeweils am **Freitag & Samstag** von **16 Uhr bis mind. 23 Uhr** geöffnet.

Damit wir die Kapazitäten von unserem kleinen, familiären Team sinnvoll nützen und weiterhin die volle Leistung in allen Bereichen garantieren können, haben wir uns für reduzierte Öffnungszeiten der Bar entschieden und danken für Ihr Verständnis.



## Wir suchen dich!

- Chef de Bar ab Herbst 2021 oder Vereinbarung, 100%
- Housekeeping 100% oder Teilzeit

Wir sind gespannt auf Deine Kontaktaufnahme über [office@alpartments.ch](mailto:office@alpartments.ch)



## Mit gutem Geschmack sitzen Sie am besten

Mobitec bietet eine grosse Auswahl an Stühlen, Sessel, Hocker, Barhocker mit zahlreichen Kombinationsoptionen, höchstem Sitzkomfort und Langlebigkeit.

Natürliches Design – qualitativ hochwertigste Materialien und beste Verarbeitung – dies zeichnet die Möbel des belgischen Familienunternehmens Mobitec aus.

Kommen Sie vorbei zum Probesitzen!  
Wir freuen uns.



**STOHR**  
ALLES FÜRS WOHNEN

Klosterstrasse 10 · 6390 Engelberg · Tel. 041 637 13 05 · [www.stohr.ch](http://www.stohr.ch) · [mail@stohr.ch](mailto:mail@stohr.ch)  
**Möbel ■ Wohnaccessoires ■ Vorhänge ■ Polsterei ■ Bodenbeläge ■ Federzeug-Reinigung**



## 12 FRAGEN UND ANTWORTEN AN DIE ENGELBERG-TITLIS TOURISMUS AG

Teil 1/3

Geschätzte Engelbergerinnen und Engelberger

Seit eineinhalb Jahren darf ich Engelberg nun als mein zu Hause bezeichnen und die Geschäfte der Engelberg Titlis Tourismus AG - kurz ETT AG - führen. Ich durfte viele tolle Leute kennenlernen und konnte schon die meisten Attraktionen sowie Schönheiten von Engelberg entdecken. Die Arbeit hat mir trotz Corona viel Spass gemacht und ich hoffe es ist sichtbar, dass wir als Team im letzten Jahr schon einiges bewegen und verändern konnten.

Was sich in vielen Gesprächen wie ein roter Faden durch das Jahr gezogen hat, ist immer wieder die Frage und die Diskussion, was die ETT AG eigentlich macht sowie für was wir zuständig und verantwortlich sind. Die Spannweite der Verantwortlichkeiten, die bei uns gesehen werden, geht von zu langen Rotphasen eines Baustellenlichtsignals bis hin zur Wassertemperatur im Freibad.

Ich gebe zu, es ist auch nicht ganz einfach die Rolle der ETT AG zu verstehen. Nach eineinhalb Jahren im Amt fühle ich mich jedoch in der Lage, hier und in den nächsten zwei Ausgaben aufzuklären, was unsere Rolle ist, wie wir finanziert sind, wie wir das Geld investieren und nicht zuletzt auch aufklären, wofür wir nicht zuständig sind.

Ich wünsche viel Spass beim Lesen und freue mich auf Rückmeldungen und spannende Gespräche.

Andres Lietha, Direktor Engelberg-Titlis Tourismus AG

## WARUM GIBT ES EIGENTLICH DIE ETT AG?

Im kantonalen Tourismusgesetz ist festgelegt, dass von touristischen Betrieben und Zweitwohnungsbesitzern eine Tourismusabgabe erhoben und diese Zwecks «Förderung des Tourismus» verwendet werden muss. Die Umsetzung dieses Gesetzes ist im kommunalen Tourismusreglement geregelt.

Die Einwohnergemeinde Engelberg delegiert die Erhebung und die Verwendung dieser Tourismusabgaben an die ETT AG mittels eines Delegationsvertrages. Hauptaufgabe von ETT ist die Erfüllung dieses Delegationsvertrages. ETT kann damit als ausgelagerte oder neudeutsch «outgesourcte» Abteilung der Gemeindeverwaltung betrachtet werden. Die Gemeinde könnte auch Personal einstellen und diese Aufgaben selbst übernehmen. Es ist jedoch in allen mir bekannten Destinationen so, dass zumindest die Verwendung der Abgaben von einer spezialisierten Tourismusorganisation übernommen wird.

## WAS IST DER ZWECK UND DIE AUFGABE DER ETT AG?

Als übergeordneter Zweck ist in den Gesetzen und in den ETT Statuten die Förderung des Tourismus für die Destination Engelberg-Titlis bezeichnet.

Dies kann natürlich relativ breit interpretiert werden. Wir verstehen unsere Aufgabe kurz gesagt darin, Gäste nach Engelberg zu bringen, ihnen den Aufenthalt zusammen mit den touristischen Betrieben so angenehm und attraktiv wie möglich zu gestalten und dafür zu sorgen, dass sie möglichst bald und häufig wiederkommen. Dabei sprechen wir von Hotel-, Ferienwohnungs- sowie Campinggästen, aber auch von Zweitwohnungsbesitzern und Tagesgästen.

Unsere Arbeit besteht hauptsächlich aus 5 Tätigkeitsgebieten:

1. Die Vermarktung der Gesamtdestination unter der Marke Engelberg-Titlis und die Vertretung der Destination an nationalen wie auch internationalen Verkaufsanlässen.
2. Die Organisation, Förderung und Unterstützung von touristischen Angeboten und Veranstaltungen als Ergänzung zu den betrieblichen Angeboten.
3. Den Betrieb einer Gästeinformation inklusive Erstellung von Informationsmaterial für Gäste vor Ort oder solche, die sich für Engelberg interessieren.
4. Den Betrieb einer Verkaufsplattform, um die Buchung von Angeboten in Engelberg zu fördern, insbesondere die Vermittlung von Ferienwohnungen und den aktiven Verkauf von Seminaren oder Firmenanlässen.
5. Die Mitarbeit in verschiedenen touristischen, kantonalen oder kommunalen Kommissionen und Gremien, um die touristischen Interessen zu vertreten wie auch geeignete Kooperationen sicherzustellen.

*Die ETT AG ist kein gewinnorientiertes Unternehmen. Unsere Aufgabe als Marketingorganisation der Destination ist es, die zur Verfügung stehenden Mittel möglichst effizient zur Förderung des Tourismus einzusetzen. Den Gewinn aus der touristischen Wertschöpfung sollen die Betriebe erzielen.*

## WER BEZAHLT TOURISMUSABGABEN?

Die Haupteinnahmequelle für ETT ist die Tourismusabgabe. Diese besteht einerseits aus einer Beherbergungsgebühr für Hotels, Zweitwohnungen, Camping und Gruppenunterkünfte. Die Abgabe basiert auf Kapazitäten (Betten, Zimmer, m<sup>2</sup>) und nicht wie früher mit der Kurtaxe auf Frequenz. Das heisst, die Beherbergungsgebühr ist jedes Jahr unabhängig vom Geschäftsgang gleich gross. Alle übrigen Betriebe wie Restaurants, Gewerbe, Bahnen etc. bezahlen eine Tourismusförderungsabgabe, welche auf der AHV-Summe und der Bedeutung des Tourismus für die Branche basiert. Den grössten Anteil der Abgaben machen die Zweitwohnungen (ca. 50%) aus, danach folgen die Hotels und Unterkünfte mit ca. 30%. Gewerbe und Bahnen tragen zusammen ca. 20% der Abgaben bei.

Eine zweite Einnahmequelle von ETT sind die kommerziellen Tätigkeiten: Wir sind eine Buchungsstelle für Ferienwohnungen, Hotelzimmer, Aktivitäten, Firmenevents sowie Skitickets und erhalten dafür von den Anbietern eine kleine Provision für unseren Aufwand.

Ein dritter Pfeiler sind Beiträge des Kantons, der Gemeinden Wolfenschiessen und Engelberg sowie Kooperationsprojekte mit einzelnen touristischen Betrieben.

*Eine der Hauptaufgaben der Engelberg-Titlis Tourismus AG ist die Vermarktung der Gesamtdestination unter der Marke Engelberg-Titlis.*



## IN DER NÄCHSTEN AUSGABE:

Wem gehört und wer kontrolliert die ETT AG?

Ist die ETT AG durch ordentliche Steuergelder finanziert?

Wer ist für Wanderwege, Langlaufloipen, Biketrails sowie andere Infrastrukturen für Freizeit und Tourismus zuständig?

Was ist nicht Kernaufgabe der ETT AG?

Wie verwendet die ETT AG ihre finanziellen Mittel?

August 2021, Andres Lietha



Wir suchen auf den 1. Oktober 2021 oder nach Vereinbarung

# eine kompetente Verkaufspersönlichkeit (20–40 %)

## Ihre Tätigkeiten / unsere Anforderungen umfassen:

- Beratung und Verkauf von Inneneinrichtungen aller Art im Objekt- und privaten Bereich, optimalerweise auch in Englisch und Französisch  
Branchenkenntnisse sind von Vorteil
- EDV-Verständnis und MS-Office-Kenntnisse sind vorhanden
- Sie arbeiten effizient und exakt, sind kreativ, teamfähig und unternehmerisch denkend

Interessiert? Senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto an:  
Ruedy Langenstein, Stohr Wohneinrichtungen AG, Klosterstrasse 10, 6390 Engelberg

Wir freuen uns auf Sie!

[www.stohr.ch](http://www.stohr.ch), [ruedy.langenstein@stohr.ch](mailto:ruedy.langenstein@stohr.ch)

 **STOHR**  
ALLES FÜR S WOHNEN

Klosterstrasse 10 · 6390 Engelberg · Tel. 041 637 13 05 · [www.stohr.ch](http://www.stohr.ch) · [mail@stohr.ch](mailto:mail@stohr.ch)  
**Möbel ■ Wohnaccessoires ■ Vorhänge ■ Polsterei ■ Bodenbeläge ■ Federzeug-Reinigung**

**berglauf  
engelberg**

## Herzlichen Dank

Das OK des Ruggubel-Berglaufes bedankt sich bei seinen Sponsoren, den Gönnern und allen Helfern für die erfolgreiche Durchführung des 30. Ruggubel-Berglaufes.

159 Läuferinnen & Läufer waren an der Jubiläumsausgabe am Start. Wir freuen uns auf die nächste Ausgabe am 7.8.22.



# Immobilienberatung in Engelberg



**Vertrauen. Engagement. Präsenz.**

**Verkauf Wohnungen und Häuser**

## **1½-Zimmer-Wohnungen**

Alpenstrasse 2, 1-Zimmer-Wohnung, Hochparterre, Aussenabstellplatz vorhanden CHF 220'000.–

## **4½-Zimmer-Wohnungen**

Alpenstrasse 1, wunderschöne Wohnung mit zwei Balkonen und zwei Garagen (Erstwohnung) CHF 985'000.–

## **Häuser**

Vogelsangweg 11, 5½-Zimmer-Einfamilienhaus mit Garten, inkl. 2 Einstellplätze verkauft

## **Gewerbe**

Parkweg 1, schöner Gewerberaum, ca. 120 m<sup>2</sup>, sehr zentral, gute Parksituation auf Anfrage

## **Vermietung**

Mühlewaldweg 15, 4-Zimmer-Dach-Wohnung, nur Ferienwohnung,  
Balkon Süd, Aussen-PP CHF 2'025.–

## **Dorfsiedlung «Am Dürrbach» mit Hallenbad und Wellness-Oase**

Dürrbach 5, 1½-Zimmer-Wohnung im 3. OG, mit Balkon, unmöbliert, inkl. NK CHF 1'000.–

Einstellhallenplätze in der Tiefgarage, pro Monat CHF 150.–

## **Gewerbe**

Hinterdorfstrasse 4, Büroraum, nicht möbliert, WC vorhanden, 1 Parkplatz, plus NK CHF 950.–

Dorfstrasse 15, Gewerbefläche mit vielen Möglichkeiten auf Anfrage

Klosterstrasse 3, ehemals Tourismusbüro und Skischule, ca. 240 m<sup>2</sup> und Lager UG auf Anfrage

Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen oder vermieten? Nutzen Sie unsere Erfahrung!

Wir sind vor Ort für Sie da, für Verkauf, Vermietung und Verwaltung Ihrer Immobilie.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihren Besuch bei uns im Büro!



**à la maison gmbh**  
Immobilien in Engelberg.

Klosterstrasse 6, Postfach  
6391 Engelberg  
Tel. +41 (0)41 637 20 00  
alamaison-gmbh.ch  
anian.kohler@remax.ch  
rita.feierabend@remax.ch

**RE/MAX**

für ein schönes Zuhause



# Sunmatt Immobilien

[www.sunmatt.ch](http://www.sunmatt.ch)

## Verkauf

2½-Zimmer-Wohnung, Acherrainstrasse 7, 8. OG,  
grosszügige Süd-Terrasse mit Aussicht in die Berge

VP CHF 528'000.-

## Dauermiete

Einstellhallenplatz Engelbergerstrasse 57, ab sofort

CHF 90.-

Möchten Sie Ihre Ferienwohnung über die ganze Wintersaison vermieten?  
Gerne helfen wir Ihnen dabei, rufen Sie uns unverbindlich an.

## Auskünfte Verkauf und Vermietung

[info@sunmatt.ch](mailto:info@sunmatt.ch), Telefon 041 639 60 80



Metallfenster. Sitzplatzverglasungen.  
Balkonverglasungen. Eingangstüren.  
Garagentore und Antriebe.  
Service - Reparaturen - Unterhalt.



➤ [leuthold-metallbau.ch](http://leuthold-metallbau.ch) / 041 629 71 71

# Leuthold

**Metallbau.** Profis mit Profil.

Industrie Hofwald 1 · 6382 Büren / NW

# DEXI

Gebäudereinigung

Tel. 041 500 11 22

Wasserfallstrasse 72b  
6390 Engelberg

E-Mail: [info@dexclean.ch](mailto:info@dexclean.ch)

*Hauswartungen  
Umbaureinigung  
Ferienwohnungen  
Umzugsreinigung  
Glasreinigung  
Büroreinigung*

# G R Ä N I

## Neue frische Farben erleuchten Ihren Alltag.

Sauber, schnell und kostengünstig.  
Verlangen Sie eine Offerte.

MALEN • RENOVIEREN • TAPEZIEREN • SPRITZEN

Gräni AG, Wasserfallstrasse 60, Postfach  
6391 Engelberg, Telefon 041 637 30 37  
E-Mail: [graeniengelberg@bluewin.ch](mailto:graeniengelberg@bluewin.ch)



### Schwingerverein Engelberg

Der 7. August 2021 war für unsere Nachwuchsschwinger ein erfolgreicher Tag. Fünf Jungs nahmen in Bürglen am Jungschwingerfest teil. Alle durften den Heimweg mit einer Auszeichnung antreten. Stefan Hurschler erkämpfte sich den sehr guten Rang 2a, Manuel Arnold Rang 8b, Jayson Stirnimann Rang 9a, Sepp Häcki Rang 9c und Julian Niederberger Rang 10b. Herzliche Gratulation!

Schwingerverein Engelberg

### GV KiTa Engelberg

Am Mittwoch, 25. August 2021 um 19.30 Uhr im Engelsaal (Hotel St. Josefshaus, oberhalb Rest. Al Monastero). Wir laden alle Interessierten, Eltern und Mitglieder herzlich zur ordentlichen Generalversammlung der KiTa Engelberg mit anschliessendem Apéro ein. Die BAG Hygienemassnahmen werden eingehalten. Wir freuen uns auf Sie.

Der Vorstand KiTa Engelberg

### Märli-Biini Stans

Am Samstag, 30. Oktober 2021 wird das orientalische Märchen «Kalif Storch» von Wilhelm Busch in der Märli-Biini Stans gespielt. Die Eintrittskarten für die Nachmittags- und Abendaufführung können bis am 3. September 2021 bei Carmen Felder, Telefon 041 637 15 19 oder zurfluh.carmen76@gmail.com vorbestellt werden. Das Märchen ist ab 6 Jahren.

Frauengemeinschaft Engelberg

### Damenturnverein Engelberg

Auch wir starten wieder in die neue Turnsaison. Ab Donnerstag, 19. August um 20.00 Uhr hält uns Rosly in der Turnhalle wieder auf Trab. Auch zum Schnuppern sind alle jederzeit herzlich willkommen. Wir freuen uns auf viele bekannte und eventuell auch neue Gesichter.

DTV Engelberg

Zu vermieten in Engelberg per sofort oder nach Vereinbarung

## 3½-Zimmer-Dachwohnung

in älterem Mehrfamilienhaus mit guter Zufahrt.

Telefon 078 822 97 86 oder 079 321 87 43

## Ribau Störensenservice seit 2002

Verkauf, Beratung, Montage und Service von Lamellen + Sonnenstoren, Rollläden, Glasdächer, Balkonverglasung, Briefkasten, Garagentore

Telefon 041 637 16 88

Ihr Fachmann in Engelberg, wenn es um Sonnen- und Wetterschutz geht!

Zu vermieten an der Engelbergerstrasse 121, Gebäude Auto Portmann ab sofort oder nach Übereinkunft

## möbliertes Studio

Mietzins inkl. Nebenkosten CHF 580.–  
Aufpreis PP Tiefgarage CHF 120.–

Auskunft erteilt Auto Portmann  
Telefon 041 637 44 54, tagsüber

## Ärztlicher Notfalldienst

SA/SO 21./22. August 2021

Dr.Rausch, 041 637 33 33

Das Sporthotel Eienwäldli ist ein 3-Sterne Superior Hotel mit 20 Zimmern und einer Wellnessanlage. Neben dem Hotel befindet sich der 5-Sterne Camping. Für das leibliche Wohl der Gäste sorgen ein Restaurant und ein Café mit Laden. Das vielfältige Angebot reicht von einem feinen Kaffee bis hin zum Gourmet-Menu. So vielfältig wie das Angebot ist auch das Ambiente – von gemütlich urchig, über edel rustikal, bis hin zu simpel heimelig.

## **OFFENE STELLEN**

Zur Ergänzung unseres Teams im Eienwäldli suchen wir ab 1. Dezember 2021 oder nach Vereinbarung

- **Mitarbeiter/in Service Café und Laden 80-100%**
- **Stellvertretung Chef de Service 100%**
- **Sous Chef/in 100%**
- **medizinische/r Masseur/in 40-60 %**

Weitere Informationen zu den jeweiligen Stellen finden Sie unter [www.eienwaeldli.ch/über uns](http://www.eienwaeldli.ch/über_uns)

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Über Ihre vollständigen elektronischen Bewerbungsunterlagen (Motivationsschreiben, Lebenslauf mit Foto, Arbeitszeugnisse, Diplome, etc.) freut sich **Cornelia Langenstein** ✉ [personal@eienwaeldli.ch](mailto:personal@eienwaeldli.ch) ☎ +41 41 637 19 49



Sporthotel Eienwäldli  
Wasserfallstrasse 108  
CH-6390 Engelberg

☎ +41 41 637 19 49  
✉ [info@eienwaeldli.ch](mailto:info@eienwaeldli.ch)  
🌐 [www.eienwaeldli.ch](http://www.eienwaeldli.ch)

**OFFENE  
STELLEN**